ARTICLE 4 he territory visions of Articles 2 and 3 in no way prejudice the right to use in the territory of either High Contracting Party, without any request to or intervention of of either High Contracting Party, without any of the following intervention of the authorities of the country of execution, any of the following methods of something of the authorities of the country of execution, any of the following methods of something of the authorities of the country of execution, any of the following methods of something the following methods are something the following methods and the following methods are something the following method methods of service in connection with judicial or extra-judicial documents drawn up in the territory of execution, any of the total drawn are in the territory of execution, any of the formal drawn are in the territory of execution, any of the formal drawn are in the territory of execution. up in the territory of the other High Contracting Party:

(1) Service by a Diplomatic or Consular Officer acting for the country of

(2) Service by an agent appointed for the purpose either by the judicial ority of the by an agent appointed for the purpose either by the judicial authority of the country of origin or by the party on whose application the document was issued;

ja ja

10

D

(3) Service through the post; or (4) Any other method of service recognised under the law existing at the

time of service in the country of origin. (b) The High Contracting Parties agree that in principle it is desirable documents of contracting Parties agree that in principle it is desirable documents. that documents served by any of the methods referred to in paragraph (a) of this Article should be any of the methods referred to in paragraph (b) the methods referred to in paragraph (c) of the High Contractions are the methods referred to in paragraph (d) of the methods referred to i this Article should, unless the recipient is a subject or citizen of the High Contracting Party for the recipient is a subject or citizen of the High Contracting Party for the Recipient is a subject or citizen of the High Contracting Party for the Recipient is a subject or citizen of the High Contracting Party for the Recipient is a subject or citizen of the High Contracting Party for the Recipient is a subject or citizen of the High Contracting Party for the H tracting Party from whose territory the document to be served emanates, either be drawn whose territory the document to be served emanates, either be drawn whose territory the document to be served emanates, either be drawn whose territory the document to be served emanates, either be drawn whose territory the document to be served emanates, either be drawn whose territory the document to be served emanates, either be drawn as a served by any of the methods letter or citizen of the High and the companion of the methods letter or citizen of the High and the citizen of the citizen of the High and the citizen of the High and the citizen of the citizen of the High and the citizen of the citizen of the High and the citizen of th Party from whose territory the document to be served that there be drawn up in the language of the country of execution or be accompanied by a translation of the country of execution or be absence of the country of execution or be absence of the country of execution or be absence of the country of execution or be accompanied by a translation of the country of execution or be accompanied by a translation of the country of execution or be accompanied by a translation of the country of execution or be accompanied by a translation of the country of execution or be accompanied by a translation of the country of execution or be accompanied by a translation of the country of execution or be accompanied by a translation of the country of execution or be accompanied by a translation of the country of execution or be accompanied by a translation of the country of execution or be accompanied by a translation of the country of execution or be accompanied by a translation of the country of execution or be accompanied by a translation of the country of execution or be accompanied by a translation of the country of execution or be accompanied by a translation of the country of execution or be accompanied by a translation of the country of execution of the country of the coun panied by a translation into such language. Nevertheless, in the absence of any legislation in the language. Nevertheless, in the absence of making translations obligatory in a such language. any legislation in their respective territories making translations obligation in the such cases the state of the country of the cou in such cases, the High Contracting Parties do not accept any obligation in their respective territories do not accept any obligation in their respect.

(c) It is understood that the question of the validity and effect of any effected be effected to in paragraph (a) service effected by the use of any of the methods referred to in paragraph (a) of this Article will be determination of the respective of this Article will remain a matter for the free determination of the respective courts of the High Contracting Parties in accordance with their laws.

ARTICLE 5

ARTICLE 5

Provisions of Article 5

ARTICLE 5

Provisions of Article 5

ARTICLE 5 the (a) In any case where documents have been served in accordance or Consular Off Article 3, the High Contracting Party, by whose Diplomatic other consular Off article 3, the High Contracting Party, by whose Diplomatic off Consular Off article 3, the High Contracting Party, by whose Diplomatic off Consular Off article 3, the High Contracting Party, by whose Diplomatic off Consular Off article 3, the High Contracting Party, by whose Diplomatic off Consular Off article 3, the High Contracting Party, by whose Diplomatic off Consular Off article 3, the High Contracting Party, by whose Diplomatic off Consular Off article 3, the High Contracting Party, by whose Diplomatic off Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off article 3, the High Contracting Party of Consular Off art or Consular Officer the request for service was addressed shall repay to the are payable high Contracting Party, by whose Diplot the consular Officer the request for service was addressed shall repay to the other High Contracting Party, by whose Diplot the Contracting Party P other High Contracting Party any charges and expenses which are payable under the law of under the request for service was acceptable which are payfect the law of the country of execution to the persons employed to effect employed to effect a special service, and are the country of execution to the persons employed to effect employed employed to effect employed empl service, and any charges and expenses incurred in effecting service in a special manner. These there is an expense incurred in effecting service in a special such as are usually manner. These charges and expenses shall not exceed such as are usually allowed in the country of execution to the effecting service in a spending manner.

allowed in the courts of that country. (b) Repayment of these charges and expenses shall be claimed by the petent authorized from the Diplomatic competent authority by whom the service has been effected from the Diplomatic the Consular Off. or Consular Officer by whom the service has been effected from the Diplot the Certificate by whom the request was addressed, when sending to him

the certificate provided for in Article 3 (h). (c) Except as provided above, no fees of any description shall be payable High Countries. by one High Contracting Party to the other in respect of the service of any documents.

III. Taking of Evidence

ARTICLE 6

(a) When a judicial authority in the territory of one of the High Contracting Parties requires that evidence should be taken in the territory of the nationality High Contracting Party, such evidence may be taken, whatever the nationality of the parties of the parties or witnesses may be, in the manner prescribed in Article 7.